

31977L0486

L 199/32

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

6.8.1977

SMĚRNICE RADY
ze dne 25. července 1977
o vzdělávání dětí migrujících pracovníků
(77/486/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 49 této smlouvy,

Článek 1

s ohledem na návrh Komise,

Tato směrnice se vztahuje na děti, pro něž je školní docházka podle zákonů hostitelského státu povinná, které jsou rodinnými příslušníky pracovníka se státní příslušností jiného členského státu a které mají bydliště na území členského státu, v němž tento pracovník vykonává nebo vykonával pracovní činnost jako zaměstnanec.

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

Článek 2

vzhledem k tomu, že Rada ve svém usnesení ze dne 21. ledna 1974 o sociálním akčním programu ⁽³⁾ zahrнула mezi přednostní činnosti ty, které mají vést ke zlepšení podmínek volného pohybu pracovníků, a to zejména pokud jde o přijetí a vzdělávání jejich dětí;

Členské státy přijmou v souladu se svými vnitrostátními podmínkami a právními systémy vhodná opatření, aby dětem uvedeným v článku 1 mohly pro usnadnění jejich počáteční přijetí na svém území zajistit bezplatnou výuku zahrnující zejména výuku úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků hostitelské země přizpůsobenou specifickým potřebám těchto dětí.

vzhledem k tomu, že by těmto dětem měla být dána možnost odpovídající výuky, včetně výuky jazyka hostitelského státu, aby je bylo možné začlenit do vzdělávacího prostředí a školského systému hostitelského státu;

Členské státy přijmou opatření nezbytná pro vyškolení a další vzdělávání učitelů, kteří tuto výuku zajišťují.

vzhledem k tomu, že by hostitelské členské státy měly rovněž ve spolupráci s členskými zeměmi původu přijmout příslušná opatření na podporu výuky mateřského jazyka a kultury země původu výše zmíněných dětí, aby tak bylo usnadněno jejich případné opětovné začlenění do společnosti členské země původu,

Článek 3

Členské státy přijmou v souladu se svými vnitrostátními podmínkami a právními systémy a ve spolupráci se státy původu vhodná opatření na podporu výuky mateřského jazyka a kultury země původu dětí uvedených v článku 1, která bude koordinována s běžnou výukou.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 280, 8.12.1975, s. 48.

⁽²⁾ Úř. věst. C 45, 27.2.1976, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. C 13, 12.2.1974, s. 1.

Článek 4

Členské státy přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do čtyř let od jejího oznámení a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy Komisi také uvědomí o všech právních a správních předpisech nebo jiných ustanoveních, která přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 5

Ve lhůtě pěti let od oznámení této směrnice a poté v pravidelných odstupech a na požádání Komise předávají členské státy veškeré

užitečné informace Komisi, aby mohla podávat Radě zprávy o uplatňování této směrnice.

Článek 6

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 25. července 1977.

Za Radu

předseda

H. SIMONET
